



FIREBALL D'ORO

Campionato Zonale XV Zona Classe Fireball Swiss Championships 2016 Fireball Class

Maccagno, Lago Maggiore, 8 – 11 Settembre 2016

Unione Velica Maccagno / Yacht Club Romanshorn

NOTICE OF RACE / BANDO DI REGATA

UNIONE VELICA MACCAGNO Associazione Sportiva Dilettantistica

Lungolago G. Girardi, 8 - 21061 MACCAGNO con PINO e VEDDASCA (VA)

Tel. e Fax.: +39.0332560472 - Tel. mobile: +39.3384383723

E-mail: info@unionevelicamaccagno.it - Web site: <http://www.unionevelicamaccagno.it>

1.	Rules	Regole
1.1	The regatta will be governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing.	La regata sarà disciplinata dalle Regole come definite dal Regolamento di Regata.
1.2	Appendix P, Special Procedures for Rule 42, will apply.	L' Appendice P, "Speciali procedure per la regola 42" sarà applicata.
1.3	The law for inland navigation with local amendments will apply.	Saranno in vigore le leggi sulla navigazione nelle acque interne con le modifiche locali.
1.4	For the award of Swiss Championship the SWISS SAILING Regulations for Swiss Championships in fleet racing including its supplementary regulations will apply.	Per l'assegnazione del titolo svizzero sarà applicata la Normativa SWISS SAILING per i campionati svizzeri di flotta, con le relative disposizioni supplementari
1.5	If there is a conflict between Notice of Race and SI, the SI will prevail. This changes rule 63.7	In caso di conflitto tra Bando e Istruzioni di regata queste ultime prevalgono. Ciò modifica la regola 63.7.
1.6	If there is a conflict between languages, the English text will take precedence.	In caso di conflitto tra lingue prevale il testo inglese.
2.	Advertising	Pubblicità
2.1	Competitor advertising is permitted as per ISAF Regulation 20 (Advertising Code) and the Class rules	La pubblicità personale del concorrente è permessa come da Regulation 20 ISAF (Codice della pubblicità) e dalle regole di Classe
2.2	Boats may be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority.	Le barche possono essere obbligate ad esporre la pubblicità dello sponsor principale della manifestazione.
3.	Eligibility	Ammissione
3.1	The regatta is open to all boats of the Fireball class. The regatta is open also to boats from other countries.	La regata è aperta a tutte le barche della classe Fireball. La regata è aperta anche a barche d'altri paesi.
3.2	All competitors (skipper and crew) must be member of a club affiliated to an ISAF member national authority (see RRS 75)	Tutti i concorrenti (timoniere e tutto l'equipaggio) devono essere membri di un circolo affiliato a un'autorità nazionale membro dell'ISAF (vedi RRS 75).
3.3	<i>Not applicable</i>	<i>Non applicabile</i>

Under the patronage

- Comune di Maccagno con Pino e Veddasca
- Pro Loco Maccagno



PRO LOCO
MACCAGNO



3.4	The Skipper shall be member of the Class Association.	Il timoniere deve essere iscritto all'Associazione di Classe.
3.5	Eligible boats may enter by completing the online form and send the required documents (see NoR 3.6) not later than 23 August 2016 , together with the required fee to: - online: http://www.ycro.ch/regatten.html - Mail: Marco Bühler Haldenstrasse 25 9200 Gossau - E-Mail: sport@ycro.ch	Le iscrizioni delle barche ammesse devono essere fatte sul formulario allegato e inviate unitamente ai documenti richiesti (v. punto 3.6) e la relativa tassa non oltre il 23 agosto 2016 , a: - online: http://www.ycro.ch/regatten.html - Mail: Marco Bühler Haldenstrasse 25 9200 Gossau - E-Mail: sport@ycro.ch
3.6	The following documents shall be show at the inscription: - Copy of Measurement Certificate - Copy of Club membership-card or license. Italian Competitors must have a valid FIV subscription including health certificates - Copy of permit for advertising of competitor (ev.) - Copy of the third-party liability insurance	I seguenti documenti sono da presentare all'iscrizione: - Copia del certificato della stazza - Copia della tessera del proprio club o della licenza. I concorrenti italiani dovranno presentare la tessera FIV validata per la parte relativa alle prescrizioni sanitarie - Copia del permesso per la pubblicità (ev.) - Copia dell'assicurazione RC
3.7	Late entries will be accepted until 8. September 2016 with supplement of: CHF 50.00. Late entries forfeit their right to receive event souvenirs.	Iscrizioni tardive saranno accettate fino all'8 settembre 2016 con la tassa supplementare di CHF 50.00 L'iscrizione tardiva non dà diritto a ricevere l'oggetto ricordo dell'evento.
4.	Classification	Classificazione
	<i>Not applicable</i>	<i>Non applicabile</i>
5.	Fees	Tassa d'iscrizione
5.1	Required fee per boat is CHF 200.00 The fees shall be paid until 23 August 2016 on the following bank account: Raiffeisenbank Neukirch-Romanshorn 9315 Neukirch IBAN CH94 8139 8000 0041 0208 2 Sportkommission Yacht-Club Romanshorn Or € 180.00 payable to UNIONE VELICA MACCAGNO asd EU IBAN: IT58H0542850401000000055533 SWIFT/BIC: BEPOIT21 Regatta Fireball + name / first name + sail number	La tassa d'iscrizione per barca è di CHF 200.00 Il pagamento deve essere effettuato entro il 23 agosto 2016 sul seguente conto Raiffeisenbank Neukirch-Romanshorn 9315 Neukirch IBAN CH94 8139 8000 0041 0208 2 Sportkommission Yacht-Club Romanshorn Oppure € 180.00 da versare a: UNIONE VELICA MACCAGNO asd EU IBAN: IT58H0542850401000000055533 SWIFT/BIC: BEPOIT21 Regata Fireball + cognome/nome + numero velico
5.2	The entry fee shall be paid after entering, even if the entry is cancelled later on or the boat does not show up. Entry fees will only refunded if the entry is rejected.	La tassa d'iscrizioni non sarà restituita in caso di ritiro dell'iscrizione. La tassa sarà restituita solamente in caso di non accettazione dell'iscrizione.
6.	Qualifying Series and Final Series	Qualificazione delle prove e delle finali
	<i>Not applicable</i>	<i>Non applicabile</i>
7.	Schedule	Programma della regata
7.1	Thursday, September 8 14:00 to 19:00 Opening of the Race Office, Check-In, delivery Sailing Instructions, Measurements	Giovedì 8 settembre 14:00 – 19:00 apertura dell'ufficio di regata, iscrizioni, consegna delle istruzioni di regata. Stazze.
7.2	Friday, September 9 08:00 to 11:00 Check-In, delivery Sailing Instructions, Measurement 11:30 Official Opening, Skippers meeting, 13:00 warning signal first race	Venerdì 9 settembre 08:00 – 11:00 iscrizioni, consegna delle istruzioni di regata. Stazze 11:30 apertura ufficiale, skippermeeting, 13:00 segnale d'avviso prima prova .

Under the patronage

- Comune di Maccagno con Pino e Veddasca
- Pro Loco Maccagno





7.3	Saturday, September 10 First warning signal following Race Committee Instruction	Sabato 10 settembre Primo segnale d'avviso come da istruzioni del Comitato di Regata
7.4	Sunday, September 11 First warning signal following Race Committee Instruction 15:00 Last possible warning signal Prize giving ceremony, see official board	Domenica 11 settembre Primo segnale d'avviso come da istruzioni del Comitato di Regata 15:00 ultimo segnale d'avviso possibile Premiazioni, vedi albo ufficiale.
7.5	The following social event will be organized: - Friday: Welcome drink - Saturday: Official Dinner in the Clubhouse	Saranno organizzati i seguenti eventi sociali: - Venerdì: aperitivo di benvenuto - Sabato: Cena ufficiale al Clubhouse
7.6	No more than 4 valid races will be sailed each day. Up to 9 races are scheduled in the series	Non più di 4 prove al giorno saranno corse. Sono previste al massimo 9 prove nella serie
8.	Measurement	Stazze
8.1	Each boat shall produce a valid measurement certificate. In addition, measurement controls can be taken.	Ogni barca deve produrre il valido documento di stazza. Potranno essere effettuati controlli delle stazze durante le regate.
8.2	The check of the Measurement Certificates and the measurements controls will take place at the area near clubhouse	I controlli di stazza e la verifica dei documenti saranno effettuati nell'area vicino al clubhouse.
8.3	No initial measurements will be taken.	Non saranno effettuate nuove stazze.
9.	Sailing Instructions	Istruzioni di regata
	The sailing instructions will be available after 14:00. on September 8th 2016 at the race office..	Le istruzioni di regata saranno disponibili dalle 14:00 del 8 settembre 2016 nell'ufficio di regata.
10.	Venue	Località della regata
10.1	Addendum B shows the location of the regatta .	Vedi l'allegato B mostra l'ubicazione della regata
11.	Courses	Percorsi
11.1	The detailed diagrams of the courses to be sailed will be described in the sailing instructions.	I diagrammi dettagliati dei percorsi di regata saranno pubblicati nelle istruzioni di regata.
12.	Penalty System	Sistema di penalità
12.1	Appendix P will apply. Class specific changes to rule 42 shall be signaled with flag O. (Fireball class rules point 25 propulsion).	L'appendice P sarà applicata. Le modifiche alla regola 42 previste dalla Classe saranno segnalate con la bandiera "O" (Regole di Classe Fireball, punto 25 "propulsione")
13.	Scoring	Classifiche
13.1	4 races are required to be completed to constitute the Swiss Championship	Il Campionato Svizzero sarà valido con un minimo di 4 prove valide disputate
13.2	(a) When fewer than 4 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores. (b) When from 4 to 7 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score. (c) When 8 or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her two worst scores.	a) Quando sono state completate meno di 4 prove, il punteggio di una barca sarà il totale dei punteggi delle sue prove. b) Quando sono state completate da 4 a 7 prove, il punteggio di una barca sarà il totale dei punteggi delle sue prove escluso il suo punteggio peggiore. c) Quando sono state completate 8 o più prove, il punteggio di una barca sarà il totale dei punteggi delle sue prove esclusi i suoi due punteggi peggiori
14.	Support and Coach Boats	Barche supporto e degli allenatori
14.1	Support and Coaches Boats shall be registered at the Race Office before the beginning of the event and comply with the Support Boat Regulation for the regatta. The organizing authority will obtain the concerned authorization for navigation on the lake.	Le barche supporto e degli allenatori devono registrarsi all'Ufficio di regata prima dell'inizio delle regate e devono attenersi alle Normativa per le Barche di Supporto della regata. L'autorità organizzatrice richiederà alle autorità locali l'eventuale permesso di navigazione temporaneo.
14.2	Support and Coaches Boats will be part of the security arrangement for the event.	Barche di supporto e degli allenatori acconsentono a far parte del dispositivo di sicurezza in acqua.

Under the patronage

- Comune di Maccagno con Pino e Veddasca
- Pro Loco Maccagno





15.	Berthing	Alaggi
	Boats and trailers shall be kept in their assigned places in the boat park. Arrangements of the UVM personnel must be respected	Per ogni barca e carrello sarà assegnato un posto a terra. Le disposizioni del personale UVM dovranno essere rispettato.
16.	Haul-Out Restrictions	Restrizioni per l'alaggio
16.1	<i>Not applicable.</i>	<i>Non applicabile.</i>
17.	Diving Equipment and Plastic Pools	Equipaggiamento subacqueo e grembiuli
	<i>Not applicable.</i>	<i>Non applicabile</i>
18.	Radio communication	Comunicazioni radio o telefoniche
	Except in an emergency, a boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive radio communications not available to all boats. This restriction also applies to mobile telephones.	Tranne che in situazioni di emergenza, una barca, quando è in regata, non dovrà fare trasmissioni radio né ricevere radiocomunicazioni non accessibili a tutte le altre barche. Questa restrizione si applica anche ai telefoni cellulari.
19.	Prizes	Premi
	Prizes will be given as follows : - SWISS SAILING Championship Medals (first 3 boats) - Prizes for the first three boats - Prize for the first boat female crew - Souvenirs for each competitor	Sonno previsti i seguenti premi: - Medaglie di Campione Svizzero SWISS SAILING (alle prime 3 barche) - Premi alle prime 3 barche - Premio alla prima barca con equipaggio femminile - Oggetti di ricordo a tutti i concorrenti
20.	Disclaimer of Liability	Responsabilità
	Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4, Decision to Race. The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.	Ogni concorrente è unico responsabile della propria decisione di partire o di continuare la regata in conformità Regolamento (ISAF RRS Regola 4, decisione di partecipare.) Il comitato d'organizzazione e il suo personale incaricato per la regata declina ogni e qualsiasi responsabilità per danni che dovessero derivare a persone o a cose durante o dopo la manifestazione.
21.	Insurance	Assicurazioni
	Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum cover of € 1'500'000 per incident or the equivalent	Ogni imbarcazione concorrente dovrà essere coperta da assicurazione RCT in corso di validità con massimale di copertura di almeno € 1'500'000 per incidente, o equivalente.
22.	Further Information	Altre informazioni
	For further information please contact Marco Bühler sport@ycro.ch Or Maurizio Pocaterra info@unionevelicamaccagno.it	Per altre informazioni prende contatto con: Marco Bühler sport@ycro.ch O Maurizio Pocaterra info@unionevelicamaccagno.it





Addendum A / Allegato A:

Accommodation/ Soggiorni:

TOURIST OFFICE - PROLOCO MACCAGNO
<http://www.prolocomaccagno.it/maccagno/alloggiare>

HOTELS

MACCAGNO

ALBERGO MACCAGNO www.albergomaccagno.it Tel. +39.0332560606 Massimo e/o Renata

ALBERGO PARADISO www.pensioneparadiso.it Tel. +39.0332560128

ALBERGO TORRE IMPERIALE www.hoteltorreimperiale.it Tel. +39.0332561000

COLMEGNA

HOTEL CAMIN www.caminhotel.com Tel. +39.0332510330

LUINO

HOTEL INTERNAZIONALE www.hotelinternazionaleluino.com Tel. +39.0332530193

R.T.A - APARTMENTS

MACCAGNO

FONDAZIONE EMMAUS www.appartamentiemmaus.it

GOLFO GABELLA www.golfogabella.it

CASA AUGUSTA www.casa-augusta.it

CASA MARTHA www.casa-martha.de

CAMPING SITE

MACCAGNO

CAMPING LIDO www.boschettoholiday.it

PARK CAMPING AZUR www.lagocamp.com





Addendum B / Allegato B:

Venue / Luogo:

Indirizzo: 

UNIONE VELICA MACCAGNO associazione sportiva dilettantistica
Lungolago G.Girardi, 8 - 21061 MACCAGNO con PINO e VEDDASCA (VA) – ITALIA -
Tel./Fax.: +39.0332560472 - Tel.mobile: +39.3384383723
E-mail: info@unionevelicamaccagno.it



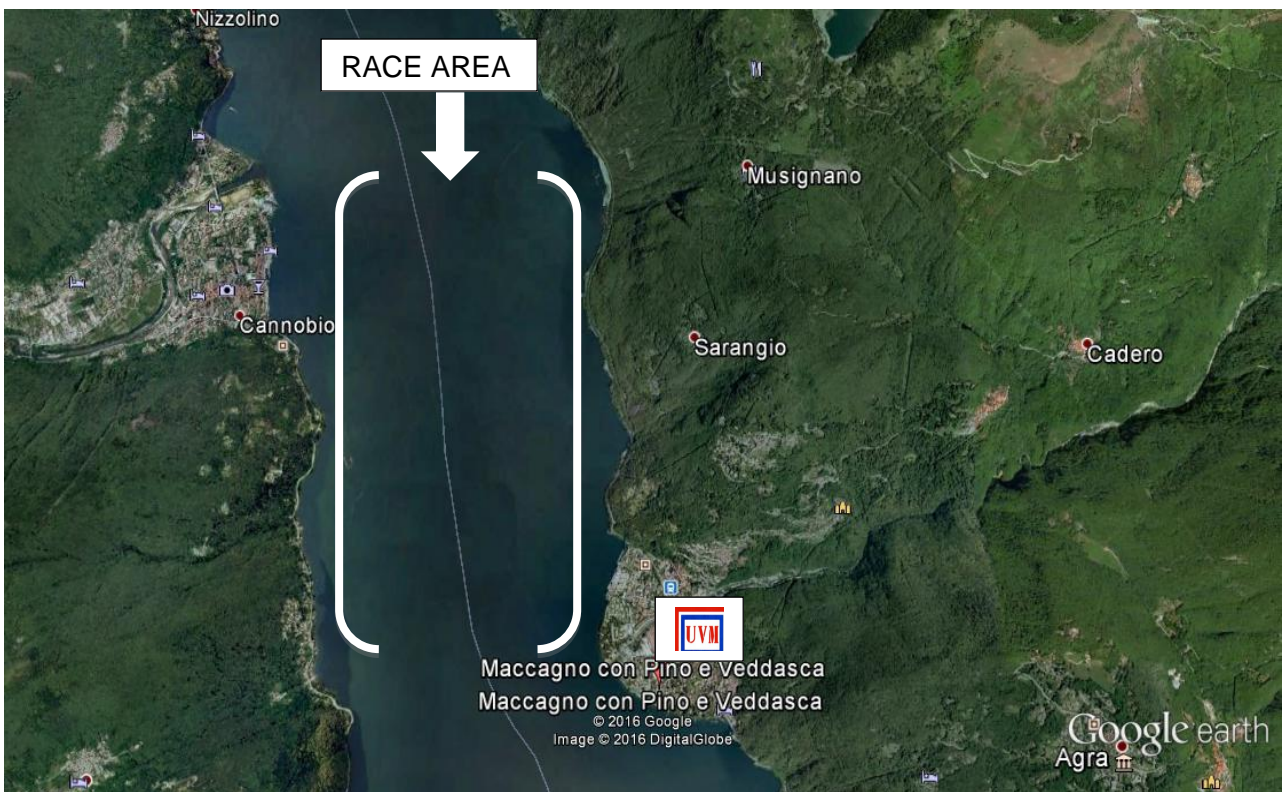
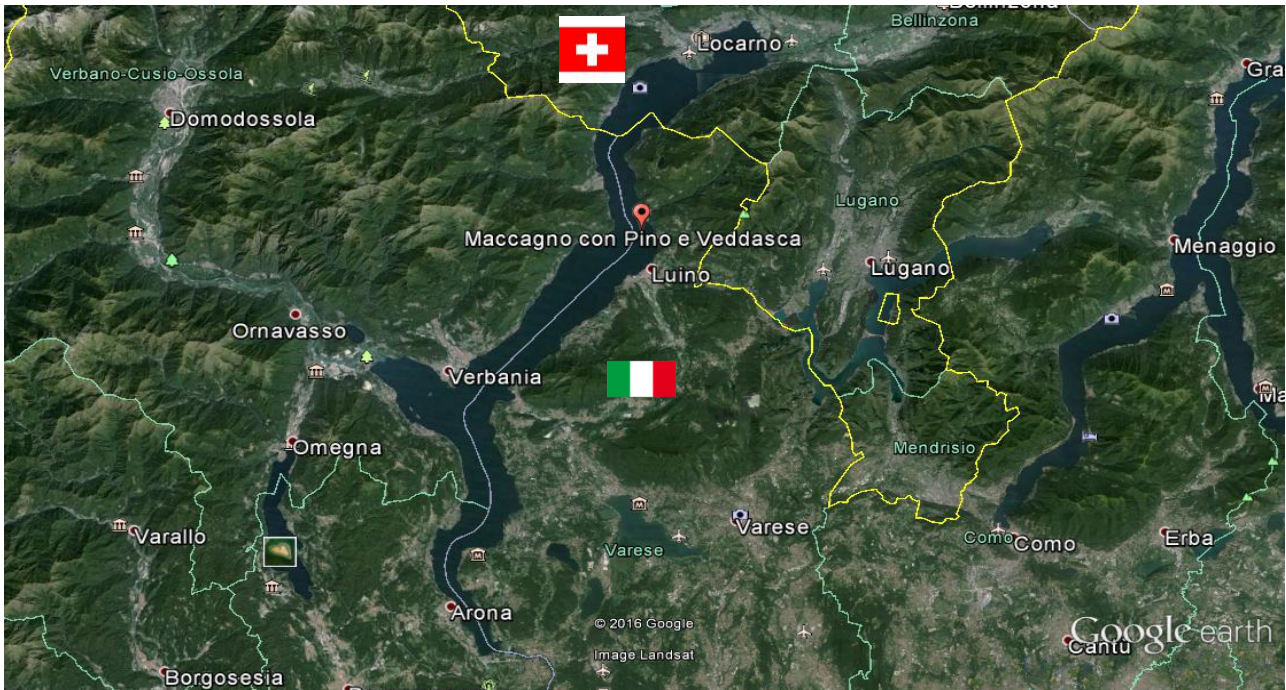
Under the patronage

- Comune di Maccagno con Pino e Veddasca
- Pro Loco Maccagno





Race Area / Area di regate:



- Under the patronage
- Comune di Maccagno con Pino e Veddasca
 - Pro Loco Maccagno





Int. Swiss Championships 2016 Fireball Class

ENTRY FORM

Boat Name: _____ Sail Number: _____

Skipper or Helmsman:

First Name: _____ Last Name: _____

Date of Birth _____ Male Female

Card Nr. (Swiss Sailing / FIV / other) _____

Address: _____ ZIP, City: _____

Mobile phone: _____ E-Mail: _____

Club: _____

Insurance Company and Policy Number: _____

Crew:

First Name: _____ Last Name: _____

Date of Birth _____ Male Female

Card Nr. (Swiss Sailing / FIV / other) _____

Attachments (The following documents must be submitted together with the entry form):

- Copy of the measurement certificate or certificate of conformity
- Copy of the membership card (or licence)
- Copy of the authorization for competitor advertising (ev.)
- Confirmation of the third-party liability insurance covering at least € 1,5 Mln per incident and including racing.

Entry form shall be sent to sport@ycro.ch or by mail to Marco Bühler, Haldenstrasse 25, CH-9200 Gossau until **23 August 2016**.

Entry fee of CHF 200.- for each boat is to send until **23 August 2016** to:

Raiffeisenbank Neukirch-Romanshorn 9315 Neukirch, IBAN CH94 8139 8000 0041 0208 2 Sportkommission YCRo, or

€ **180.-** to UNIONE VELICA MACCAGNO asd, EU IBAN: IT58H0542850401000000055533, SWIFT/BIC: BEPOIT21

Declaration:

For express approval of art. 20 (Liability) of the Notice of Race and Racing Rules of Sailing, the undersigned, agree to be bound by the ISAF Yacht Racing Rules for 2013/2016, by the Notice of Race and Sailing Instructions. I shall take full personal responsibility for the nautical qualities of my yacht, its riggings, the crew's skills and safety equipment. I shall also stay informed of the weather conditions using all means and I explicitly declare that I shall take full responsibility for damage caused to individuals or third-party items, to myself or my personal items, both aboard the yacht and ashore, as a result of my participation in the Regatta, relieving the Organizing Committee and any person involved in the organization of the Regatta, under any role, of any responsibility. I, the undersigned, warrant that the people that are on the crew list are those who will be actually embarked. I am fully aware of the ISAF Fundamental Rule 4: "it shall be the sole responsibility of each yacht to decide whether or not to start or to continue to race I, the undersigned, declare that my vessel is insured for civil liability and third-party damage to other individuals or objects, in line with current SwS regulation.

Date: _____

Signature: _____

